

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

15. Februar 2002
Nr. 7u/3-2968-01
103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	Fircheller, Wilhelm
Geburtsjahr und -ort:	1896, Seidlitz, Kreis Oppeln
Staatsangehörigkeit:	deutsch
Volkszugehörigkeit:	deutsch
Vor Verhaftung wohnhaft:	Niederseifersdorf, Oberschlesien
letzter Arbeitgeber vor der Verhaftung / beschäftigt als:	Arbeiter
wann verhaftet:	22. März 1945
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	2. April 1945, Militärtribunal der 4. Gardepanzerarmee
der Verurteilung zugrundeliegende Paragrafen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	Art.58-2 und 58-11 StGB der RSFSR, Höchststrafe – Tod durch Erschießen. Das Urteil wurde am 11. April 1945 vollstreckt.
Datum der Haftentlassung:	

Gemäß Artikel 3 Buchstabe "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr **Wilhelm Fircheller** rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung
für die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen
[Siegel, Unterschrift]

S. W. Urasowksi

[*Bitte beachten:* Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



Генеральная прокуратура
Российской Федерации
Главная военная прокуратура

Пер. Хользунова, 14,
Москва, Россия, К-160

СПРАВКА
(о реабилитации)

15.02.02 г. № 7у/3-2968-01

Гражданин (ка) Фирхеллер Вильгельм
Год и место рождения 1896, дер. Зейдлиц, район Опельн
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
дер. Нидерзайферсдорф, Верхняя Силезия
Место работы и должность (род занятий) до ареста
Рабочий
Дата ареста 22 марта 1945 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 2 апреля
1945 г. военным трибуналом 4 гвардейской танковой армии
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) ст.ст. 58-2 и 58-II УК РСФСР к высшей мере на-
казания - расстрелу. Приговор приведен в исполнение 11 апреля
1945 г.
Дата освобождения -
На основании ст. 3, п. "а" Закон РФ «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка)
Фирхеллер Вильгельм реабилитирован (а).
Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник
отдела реабилитации
жертв политических репрессий



С.В. Уразовский